



First Annual
TAHIT
Symposium
on Language
Access in
Texas

**Friday &
Saturday, August
24 & 25, 2007**
M.D. Anderson Cancer
Center
Houston, TX

In July of 2003 the Institute for Healthcare Advancement stated that \$73 billion is spent annually in unnecessary health care expenses due to the inability of patients to understand what medical providers are communicating to them. Since that time issues of immigration, healthcare access, language and culture have dominated media headlines. Today 30% of the Texas population speaks a language other than English in the home with close to 15% recognizing their English comprehension as limited. As immigration and demographic trends continue to reflect growing diversity, stakeholders in the Texas Healthcare system must continue to evolve in their approaches to ensuring effective delivery of services to patients with little understanding of the English language.

The purpose of the TAHIT Symposium on Language Access in Texas is to facilitate communication regarding language access and Healthcare between Government, Provider, and individual stakeholders.



First Annual TAHIT Symposium on Language Access in Texas

Who should attend?

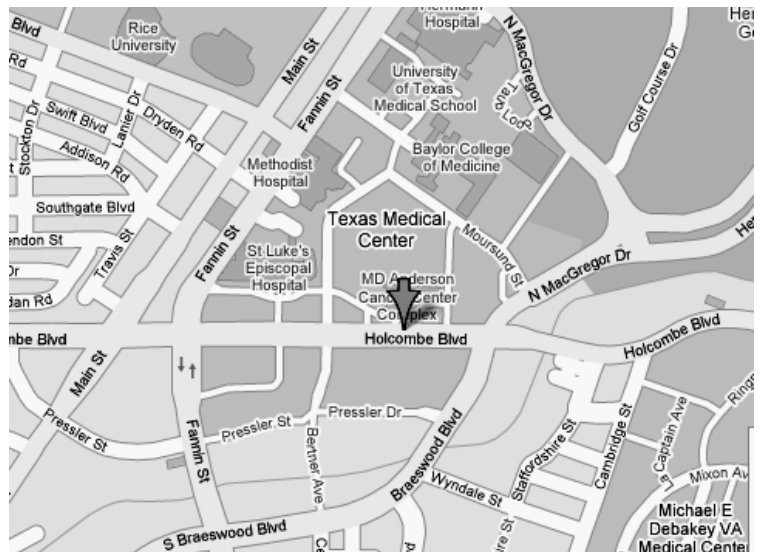
This symposium is for all stakeholders in the Texas Healthcare system, but is specifically designed for provider institutions and healthcare interpreters grappling with issues of language access and diversity.



- ❖ Risk Managers
- ❖ Patient Representatives
- ❖ Physicians
- ❖ Nurses
- ❖ Social Workers
- ❖ Managers of Interpreters Services
- ❖ Interpreters
- ❖ Translators
- ❖ Other interested health care professionals

Location

M.D. Anderson Cancer Center
Anderson Conference Hall is in R11.1100
1515 Holcombe Blvd.
Houston, TX 77030



Parking

To self park, look for entry sign 2 on M. D. Anderson Blvd. near Holcombe Boulevard.

To valet, enter the Clark Clinic driveway directly in front of the hospital.



First Annual TAHIT Symposium on Language Access in Texas

Hotel

A block of rooms has been set aside for TAHIT Symposium attendees at:



Holiday Inn – Houston (Medical Center)

6800 South Main Street

Houston, TX 77030

Ph: 713-528-7744

Fax: 713-528-6983

<http://www.holidayinn.com>

Special Rate for TAHIT Symposium attendees:

\$79.00/night

The Holiday Inn will provide free shuttle service to/from the MD Anderson Cancer Center Cancer Prevention Building. Speak with their staff at the front desk to make arrangements.

Nearby Attractions

Check out some of these popular attractions during your visit to Houston, TX. We look forward to seeing you!



HOUSTONmuseumDISTRICT

The **Houston Museum District** is conveniently located a mile from MD Anderson Cancer Center. For more information about eighteen different museums, visit <http://www.houstonmuseumdistrict.com>.

The **Houston Zoo** is walking distance from MD Anderson Cancer Center and also accessible via the Metro Light Rail. For more information go to <http://www.houstonzoo.org>.

Another popular destination for visitors of the Medical Center is **Rice Village**. “The Village” is known for its wide variety of restaurants, nightlife venues, and shopping. <http://www.ricevillageonline.com>.





First Annual TAHIT Symposium on Language Access in Texas

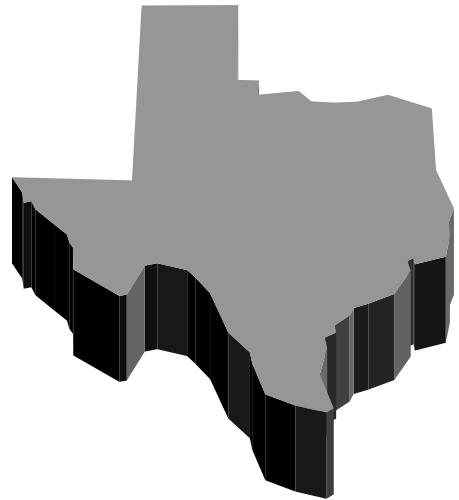
About TAHIT



The Texas Association of Healthcare Interpreters and Translators was formed to address the inconsistency in qualifications for professional interpreters in the state of Texas. TAHIT is working to achieve standard qualifications for the healthcare interpreter to ensure accurate transmission of vital medical information and provision of excellent healthcare to all, regardless of their ability to speak English.

TAHIT Objectives

- To establish a unity in purpose, procedures and ethics of all healthcare interpreters in the state of Texas.
- To abide by the code of ethics and standards of practice accepted and ratified by the association.
- To promote and support unified testing and certification of healthcare interpreters and translators in Texas.
- To achieve formal recognition by the greater healthcare community of our work as a profession.
- To promote networking for the exchange of information.
- To promote professional development for healthcare interpreters and translators.





First Annual TAHIT Symposium on Language Access in Texas

Symposium Agenda (subject to change)

Friday		
3:00PM – 5:00PM	Tour of MD Anderson’s International Center	Cecilia Garcia
5:30PM – 7:30PM	Networking Reception (location to be announced)	The TAHIT Board and Planning Committee

Saturday		
8:00AM – 8:30AM	Registration/Check-In	
8:30AM – 9:00AM	Opening Session: Welcome	Liliana McKean, President
9:00AM – 9:30AM	Regulatory Update	Mary Esther Diaz
9:30AM – 10:30AM	NCIHC Certification Forum, Part I	Gregory Figaro from NCIHC
10:30AM – 10:45AM	Break	
10:45AM – 11:45PM	NCIHC Certification Forum, Part II	Gregory Figaro from NCIHC
11:45AM – 12:45PM	Lunch – Cultural Forum on Healthcare Beliefs and Practices	Chirag B. Patel Lynne Nguyen

	For Healthcare Providers	For Interpreters
1:00PM – 1:45PM	Session IA – Forum of Models of service delivery	Session IB – Pediatric Medical Advances (John Cochran, MD)
1:45PM – 2:00PM	Break	
2:00PM – 2:45PM	Session IIA – The Development of an International Department (Cecilia Garcia)	Session IIB – Professional Boundaries in Health Care (Kathy Rickman, RN)
2:45PM – 3:00PM	Break	
3:00PM – 4:15PM	Session IIIA – Joint Commission standards and How to Prepare for a Joint Commission Survey (Erika Galvez)	Session IIIB – Broken Hearts: Congenital Heart Defects (Mary Esther Diaz)
4:15PM – 4:30PM	Break	
4:30PM – 5:30PM	Session IV - Standards of Practice for Health Care Interpreters (Greg Figaro from NCIHC)	



First Annual TAHIT Symposium on Language Access in Texas

Registration Fees

Early Bird Registration **\$99.00**
(if received by August 10, 2007)

Registration **\$120.00**
(after August 10, 2007)

Registration Fee's include a boxed lunch on Saturday.
Please contact us at tahit07@yahoo.com for any special needs.

On-line Registration

<http://tahit07.eventbrite.com>

Mail-in Registration

To mail in your registration, complete the attached form and send to:

Texas Association of Healthcare Interpreters and Translators
2311 Pecan Valley Court
Missouri City, Texas 77459
ATTN: Alina Wilson

Advertising Opportunities

Reach a diverse audience through advertising in our Symposium Program.

Full Page Ad	\$125.00
Half Page Ad	\$85.00
¼ Page Ad	\$45.00
Business Card Size Ad	\$25.00

Contact Noemy Mejia at noemy.mejia@memorialhermann.org for more information.

Sponsorship Opportunities

Gold - \$1500

- Announced sponsorship of lunch or reception acknowledgement during the Welcome session
- Logo displayed at registration area
- A Full page ad in the program
- Logo included on Registration website (hyperlinked to sponsor's website)
- Inclusion of company literature on the resource table (sponsor must provide by 8/17/07)



First Annual TAHIT Symposium on Language Access in Texas

Silver - \$1000

- Announced sponsorship of 1 session
- Acknowledgement during the Welcome session
- Logo displayed at registration area
- A 1/2 page ad in the program
- Logo included on Registration website (hyperlinked to sponsor's website)
- Inclusion of company literature on the resource table (sponsor must provide by 8/17/07)

Bronze - \$500

- Acknowledgement during the Welcome session
- Logo displayed at registration area
- A 1/4 page ad in the program
- Logo included on Registration website (hyperlinked to sponsor's website)
- Inclusion of company literature on the resource table (sponsor must provide by 8/17/07)

Advertisement Specifications

Advertisement specifications will be accepted in the following formats: *.bmp, *.jpg, or *.tif. Hard copies will also be accepted, however, they will be scanned. The Symposium program will be printed in back & white, so any ads submitted in color will be included, but printed in black & white only.,

Ad sizes are as follows:

Full Page Ad	7.5" x 10"
Half Page Ad	7.5" x 4.75"
¼ Page Ad	3.5" x 2.5"
Business Card Size Ad	3.5" x 1.75"

Views expressed at the TAHIT symposium are those of the speaker and not, necessarily, of TAHIT. Reference to commercial products and services in this program and at the resource table are for informative purposes and do not constitute an official TAHIT endorsement of accuracy or quality of services.



First Annual TAHIT Symposium on Language Access in Texas

Registration Form (for Mail-in Payments ONLY)

First Name:	
Last Name:	
Email Address:	
Home Phone:	
Cell Phone:	
Address:	
Address:	
City:	
State:	
Zip Code:	
Job Title:	
Company/Organization:	
Address:	
Address:	
City	
State	
Zip	
Work Phone:	
Website:	
Gender:	

<u>Registration Fees</u>		<u>Quantity</u>	<u>Sub-total</u>
Early Bird Registration (if received by August 10, 2007)	\$99.00	_____	_____
Registration (after August 10, 2007)	\$120.00	_____	_____
<u>Advertising Opportunities</u>			
Full Page Ad	\$125.00	_____	_____
Half Page Ad	\$85.00	_____	_____
¼ Page Ad	\$45.00	_____	_____
Business Card Size Ad	\$25.00	_____	_____
<u>Sponsorship Opportunities</u>			
Gold -	\$1500.00	_____	_____
Silver -	\$1000.00	_____	_____
Bronze -	\$500.00	_____	_____
Grand Total		_____	_____

Mail with payment to:
Texas Association of Healthcare Interpreters and Translators
2311 Pecan Valley Court
Missouri City, Texas 77459
ATTN: Alina Wilson



First Annual TAHIT Symposium on Language Access in Texas

Please complete the following questionnaire and send in with your registration form and payment.

How did you hear about this event?	<input type="checkbox"/> TAHIT <input type="checkbox"/> Other Translator/Interpreter Organizations <input type="checkbox"/> Texas Alliance of Patient Services (TAPS) <input type="checkbox"/> Greater Houston Society of Healthcare Risk Managers (GHRSHRM) <input type="checkbox"/> Other Healthcare Professional Organizations <input type="checkbox"/> MasterWord Services <input type="checkbox"/> A Colleague <input type="checkbox"/> Eventbright
Do you plan on attending the MD Anderson tour on Friday?	Yes No
Do you plan on attending the Reception on Friday night?	Yes No
In what venue(s) do you work?	<input type="checkbox"/> Hospital <input type="checkbox"/> Clinic <input type="checkbox"/> Home Health <input type="checkbox"/> Nursing Home <input type="checkbox"/> Other
In what way are you related to healthcare interpreting?	<input type="checkbox"/> Dedicated Full-time health care interpreter <input type="checkbox"/> Dedicated part-time health care interpreter <input type="checkbox"/> Freelance contract/agency interpreter <input type="checkbox"/> Volunteer interpreter <input type="checkbox"/> Manager of interpreter services <input type="checkbox"/> Health care administrator <input type="checkbox"/> Health care provider <input type="checkbox"/> Interpreter Trainer <input type="checkbox"/> Other _____
If you are an administrator/provider, does your facility have a department dedicated to language access?	Yes No
If you are an interpreter, how many years of experience do you have with interpreting in healthcare?	<input type="checkbox"/> 0-1 years <input type="checkbox"/> 1-5 years <input type="checkbox"/> 5-10 years <input type="checkbox"/> 10+ years
If you are an interpreter, what prior formal training have you received as an interpreter?	<input type="checkbox"/> Less than 40 <input type="checkbox"/> 40-80 hours <input type="checkbox"/> 80-120 hours <input type="checkbox"/> 120+ hours <input type="checkbox"/> B.A. in Translation and/or interpreting <input type="checkbox"/> M.A. in Translation and/or interpreting
In what modality do you MOST commonly interpret or use interpreter services?	<input type="checkbox"/> Face to Face interpreting <input type="checkbox"/> Telephonic Interpreting <input type="checkbox"/> Video interpreting <input type="checkbox"/> Other _____

Mail with payment to:
Texas Association of Healthcare Interpreters and Translators
 2311 Pecan Valley Court
 Missouri City, Texas 77459
 ATTN: Alina Wilson



First Annual TAHIT Symposium on Language Access in Texas

The Texas Association of Healthcare Interpreters and Translators (TAHIT) is a non-profit organization that strives to establish a unity in purpose, procedures and ethics of all healthcare interpreters and translators in the state of Texas.

Our goals are:

1. To establish a unity in purpose, procedures and ethics of all healthcare interpreters and translators in the state of Texas.
To abide by the code of ethics and standards of practice accepted and ratified by the association.
2. To promote and support unified testing and certification of healthcare interpreters and translators in Texas.
3. To achieve formal recognition by the greater healthcare community of our work as a profession.
4. To promote networking for the exchange of information.
5. To promote professional development for healthcare interpreters and translators.

Membership Application Form 2007

All TAHIT memberships are annual and expire on December 31st of each year. Membership dues are \$35 for individuals and \$100 for organizations. You can join TAHIT today, using one of three (3) payment options:

- 1) Complete and send this membership application to tahit07@yahoo.com and submit payment via <http://www.paypal.com>.
- 2) Complete & mail in membership application with a check or money order to:
Texas Association of Healthcare Interpreters and Translators
2311 Pecan Valley Court
Missouri City, Texas 77459
ATTN: Alina Wilson
- 3) Make payment along with your Symposium registration at <http://tahit07.eventbrite.com>

Please note that information provided below will be used exclusively by TAHIT to administer your membership account. Your information will not be passed to any third party.

Full Name: (required)	
Organization:	
Title:	
Address: (required)	
City: (required)	
Zip: (required)	
Phone: (required)	
Fax:	
E-mail: (required)	

Individual membership \$35 (required for individual)

Organization membership \$100 (required for organization)

Membership fees are due January of each year.

By submitting, I hereby acknowledge that the above information is correct and accurate to the best of my knowledge and belief. I agree to actively support and promote the mission and goals of the TAHIT.

Mail with payment to:
Texas Association of Healthcare Interpreters and Translators
2311 Pecan Valley Court
Missouri City, Texas 77459
ATTN: Alina Wilson